

# IBC JAPAN LTD.

64 Miyanomae-cho, Nakajima,  
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source  
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 622 5090

Fax: +81 75 622 2400

24/7 Hotline: +81 36635 9355

Email: [accounts@ibcauto.com](mailto:accounts@ibcauto.com)

Website: [ibcauto.com](http://ibcauto.com)

## INVOICE

MESSRS SHAHEED M. FEROUZ.,  
30 INDUSTRIAL ESTATE RUIIMVELDT  
GEORGETOWN  
COUNTRY GUYANA

DATE: 7/30/2020  
INVOICE NO. 87367845980

SHIPPED PER: Hoegh Shanghai - NG

FROM: Nagoya

TO: Georgetown GY, Guyana

SAILING ON OR ABOUT: 7/30/2020

TERMS: T/T

DESCRIPTION & QUANTITY  
USED MOTOR CARS

AMOUNT

CIF Georgetown GY in US Dollar

1	TOYOTA LITEACE	2016	S402M-0059411	FOB	\$	7,617
				FREIGHT	\$	1,500
				INSURANCE	\$	100

ONE UNIT(S) TOTAL

TOTAL: \$ 9,217

MARK & NO.

NO MARK

IBC Japan Ltd.

番号 00513  
整理番号 3415034004230752

# 輸出予定届出証明書 / Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No.		登録年月日 / Registration Date		初度登録年月 / First Reg. Date		車台番号 / Make's serial number	
八王子 400 わ 3075		令和 2 年 5 月 12 日		平成 28 年 4 月 2016		S402M-0059411	
車名 / Trademark of the maker of the vehicle		型式 / Model		原動機の型式 / Engine Model		[194]DBF-S402M	
トヨタ		株式会社 トヨタレンタリース多摩		3SZ		[24578]	
所有者の氏名又は名称 Name of Owner		使用者の住所 Address of User		使用者の氏名又は名称 Name of User		使用の本拠の位置 Locality of principal address of use	
東京都福生市志茂215		***		***		[13517 0138]	
自動車の種別 Classification of Vehicle		用途 Use		乗車定員 Fixed Number		最大積載量 Maxim. Carry	
貨物		自家用：事業用の別 Purpose		2[5]人		750[500]kg	
燃料の種別 Classification of Fuel		車体の形状 Type of Body		長さ Length		高さ Height	
ガソリン		バン		404cm		190cm	
型式指定番号 Specification No.		類別区分番号 Classification No.		幅 Width		前後軸重 FR Weight	
17754		0004		166mm		610kg	
輸出予定日 (証明書有効期間満了日) Export schedule (expiry date)		令和 2021 年 3 月 1 日		重量 Weight		前後軸重 FR Weight	
令和 2021 年 3 月 12 日		17754		1230kg		2090[2005]kg	
備考		[京都]，輸出予定届出		前後軸重 RR Weight		前後軸重 RR Weight	
輸出に係る届出をしない		所有者は、輸出予定届出証明書に係る自動車		重量 Weight		重量 Weight	
輸出されることなく、当該期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸支局等に当該輸出予定届出証明書を返納しなければなりません。		[旧走行距離計表示値 / Mileage]		重量 Weight		重量 Weight	
*一時抹消中所有者 / Latest Owner		38,300km (平成31(2019)年3月25日)		重量 Weight		重量 Weight	
IBC Japan株式会社		24,500km (平成30(2018)年4月16日)		重量 Weight		重量 Weight	
京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64 [14256]		以下余白		重量 Weight		重量 Weight	
[申請年月 / Date of Application]				重量 Weight		重量 Weight	
令和2(2020)年7月13日				重量 Weight		重量 Weight	
[走行距離計表示値 / Mileage]				重量 Weight		重量 Weight	

令和 2 年 7 月 13 日  
2020 year month day

Director-General of the District Transport Bureau of  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長

裏面もご覧下さい。

## EXPORT CERTIFICATE

	License number	Last reg. Date	First reg. Month	Frame number						
HACHIOJI	400 WA	3075	May, 12, 2020	S402M-0059411						
	Name		Model	Engine model						
TOYOTA		[ 194 ]	DBF-S402M	3SZ						
Last owner's name	IBC JAPAN KABUSHIKIGAISSHA									
Above address	KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64									
Last user's name	*****									
Above address	*****									
Above location	*****									
Category	Purpose of use	Private or commercial	Style of Vehicle	Personal capacity	Cargo capacity	Net weight	Gross weight			
SMALL	CARGO	PRIVATE	VAN	2[5] people	750[500] kg	1230 kg	2090[2005] kg			
Displacement or outputpower	Fuel	Type No.	Code no.	Length	Width	Height	F.F weight	F.R.	R.F.	R.R. weight
1.49 L kw	PETROL	17754	0004	404 cm	166 cm	190 cm	640 kg	- kg	- kg	590 kg
EXPIRY DATE	January, 12, 2021									
REMARK:	[ HACHIOJI ]									

July, 13, 2020 TOKYO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of  
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition

<b>Shipper</b> <b>IBC JAPAN LTD</b> <b>64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA</b> <b>FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN</b> <b>TEL: 075-622-5090</b> <b>FAX: 075-622-5098</b>
<b>Consignee (if "Order" state Notify Party)</b> <b>SHAHEED M. FEROUZ</b> <b>30 INDUSTRIAL ESTATE RUIVELDT</b> <b>GEORGETOWN</b> <b>GUYANA</b> <b>+5926907911</b>
<b>Notify Party (without liability to Carrier)</b> <b>SAME AS CONSIGNEE</b>

B/L No **HOEGSG90NGGE0002**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA****Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

**FIRST ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel <b>HÖEGH SHANGHAI V/90</b>	Port of loading <b>Nagoya</b>	
Port of discharge <b>Kingston (Jam)</b>	*Final destination (if on-carriage) <b>Georgetown (Guy)</b>	Freight payable at <b>OSAKA, JAPAN</b>

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
<b>NO MARK</b>	<b>1 USED VEHICLE(S) 2016 TOYOTA LITEACE</b> <b>HS CODE:8703.22</b> <b>YEAR OF MANUFACTURE: 2016</b> <b>ENGINE NO: 3SZ-15L1470</b> <b>ENGINE DISPLACEMENT: 1490 CC</b> <b>COLOR: SILVER</b> <b>MILEAGE: 51677KM</b> <b>VEHICLE_SEGMENT 51677KM SILVER S402M-</b> <b>0059411 1490CC 2016 USED TOYOTA LITEACE</b>  <b>S402M-0059411</b>	<b>1 230 KGS</b>	<b>12.742 CBM</b>

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). Odometer records as declared by Shipper. Such records were not checked by the Carrier and/or Master and/or Ship Agents nor were any documents related thereto presented to them. It is therefore agreed that the insertion of such records in this Bill of Lading must not be regarded in anyway as binding on the Carrier.

TOTAL: 1,230 KGS / 12.742 CBM

1 UNIT(S)

Page 1 of 1

On Board Date: **30.07.2020**

of which loaded:  
on deck:  
under deck:

## ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

## FREIGHT PARTICULARS

**PREPAID**

Limitation of Carriers Liability,

Declared value:

Declared value charges:

(See Clauses 10)

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...3.....  
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,  
the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 30.07.2020**

Signed by

AutoGrand Corporation for **HÖEGH AUTOLINERS K.K.**

As agent for the carrier

**Höegh Autoliners AS**

## FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST

\*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

<b>Shipper</b> <b>IBC JAPAN LTD</b> <b>64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA</b> <b>FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN</b> <b>TEL: 075-622-5090</b> <b>FAX: 075-622-5098</b>		B/L No <b>HOEGSG90NGGE0002</b>  Shipper's Ref  F/Agent's Ref <b>JFA</b>	
<b>Consignee (if "Order" state Notify Party)</b> <b>SHAHEED M. FEROUZ</b> <b>30 INDUSTRIAL ESTATE RUIVELDT</b> <b>GEORGETOWN</b> <b>GUYANA</b> <b>+5926987911</b>		<b>Höegh Autoliners AS</b>  Oslo - Norway Telephone: +47 21 03 90 00 Telefax: +47 21 03 90 12 Enterprise No.: 933 099 628	
<b>Notify Party (without liability to Carrier)</b> <b>SAME AS CONSIGNEE</b>			
*Local Vessel Ocean vessel <b>HÖEGH SHANGHAI V/90</b>		*From (local port of loading) Port of loading <b>Nagoya</b>	
Port of discharge <b>Kingston (Jam)</b>		*Final destination (if on-carriage) <b>Georgetown (Guy)</b>	Freight payable at <b>OSAKA, JAPAN</b>

## THIRD ORIGINAL

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
<b>NO MARK</b>	<b>1 USED VEHICLE(S) 2016 TOYOTA LITEACE</b> <b>HS CODE:8703.22</b> <b>YEAR OF MANUFACTURE: 2016</b> <b>ENGINE NO: 3SZ-15L1470</b> <b>ENGINE DISPLACEMENT: 1490 CC</b> <b>COLOR: SILVER</b> <b>MILEAGE: 51677KM</b> <b>VEHICLE_SEGMENT 51677KM SILVER S402M-0059411 1490CC 2016 USED TOYOTA LITEACE</b>  <b>S402M-0059411</b>	<b>1 230 KGS</b>	<b>12.742 CBM</b>

**=== FREIGHT AS ARRANGED ===**  
**The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). Odometer records as declared by Shipper. Such records were not checked by the Carrier and/or Master and/or Ship Agents nor were any documents related thereto presented to them. It is therefore agreed that the insertion of such records in this Bill of Lading must not be regarded in anyway as binding on the Carrier.**  
**TOTAL: 1,230 KGS / 12.742 CBM**  
**1 UNIT(S)**

Page 1 of 1

On Board Date: 30.07.2020

of which loaded:  
on deck:  
under deck:

### ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

#### FREIGHT PARTICULARS PREPAID

Limitation of Carriers Liability.  
Declared value:  
Declared value charges:  
(See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST  
\*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...3.....  
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,  
the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 30.07.2020**

Signed by   
AutoGrand Corporation for **HÖEGH AUTOLINERS K.K.**  
As agent for the carrier  
**Höegh Autoliners AS**